

# **Digitales Brandenburg**

**hosted by Universitätsbibliothek Potsdam**

## **Tefilot Yeshurun**

**Japhet, Israel M. Japhet, Israel M.**

**Frankfurt a.M., 1890**

מילגרל שודיק רדס.

**urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8420**

בשחרית שים שלום.

במנחה ובערבית שלום רב.

שְׁלֹמֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל	שִׁים שְׁלֹמֹם מְזֻכָּה וּבְרָכָה חֵן וְחֶסֶד
עֲמֹה תְּשִׁים לְעוֹלָם	וּרְחֻמִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עֲמֹה
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ	בְּרַבְּנוּ אֲבִינוּ בְּלָנוּ כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנִיָּה
אֲדוֹן לְכָל־הַשְּׁלֹמֹם	כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּה נִתְּתָ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וּמְזֻכַּ בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ	תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה
אֶרֶץ־עֲמֹה יִשְׂרָאֵל	וּבְרָכָה וּרְחֻמִּים וְחַיִּים וְשְׁלֹמֹם וּמְזֻכַּ
בְּכָל־עֵת וּבְכָל־	בְּעֵינֶיךָ לְבָרַךְ אֶרֶץ־עֲמֹה יִשְׂרָאֵל
שַׁעַת בְּשִׁלּוֹמֶךָ:	בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שַׁעַת בְּשִׁלּוֹמֶךָ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְּבָרַךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוֹם:

אֱלֹהֵי נְצוּר לְשׁוֹנֵי מָרַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מְרֻמָּה  
 וְלִמְקַלְלֵי נַפְשֵׁי תְדוּם וְנַפְשֵׁי בְּעַפְרֵ לְכָל תַּהֲוָה: פִּתַּח  
 לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּף נַפְשֵׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים  
 עָלַי רָעָה מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וּמְלַקֵּל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה  
 לְמַעַן שְׁמֹךְ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁךָ.  
 עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעֵה  
 יְמִינְךָ וְעַנְגֵי: יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ  
 יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֲשֵׂה שְׁלֹמֹם בְּמִרְמְיוֹ הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלֹמֹם  
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂיִבְנֶה  
 בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְחַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ:

סדר קידוש לרגלים

ווען יו"ט מן פרייטמאג חיוט, ופרייט מן ערוט יום הששי.

גְּעוֹזְחֵבֵט וַיַּעֲזֵב דוּחַ עוֹוִיגְעֵר חוֹזְעֵר גְּחֵטֵט קִחְיֵג  
 סְבֵרֵי . . . בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ

דער וועגט טאפּעֵער דער פֿרוֹכֵט דעו ווייכוֹטֵהק:

הַעוֹלָם בּוֹרָא פְּרִי הַגֶּפֶן:

געלחבט :ייענט דוח עוויגער חונדער גחטט קחניג דער ווענט  
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם

וועלכער וועהנטע חוני חונד חוני חונד חונד  
אשר בחר בנו מכל העם

חונד חוני ערהב חובער חונד :פרחטע חונד חוני הייגטע  
ורוממנו מכל לשון וקדשנו

דורך יינע געבטטע. חונד דוח גחבט חוני עוויגער חונדער גחטט  
במצותיו ותתן לנו יי אלהינו

חוני זיעבע (שבת = טחגע לור רודע חונד) פייערטחגע  
באהבה (שבתות למנוחה ו) מועדים

לור פריידע פענטע חונד פענטלייטע לור ווחכנע  
לשמחה חגים וזמנים לששון

דען טחג (שבת) דיעטע חונד דען טחג  
את יום השבת הזה ואת יום

לפסח	לשבועות	לסוכות	לשמיעי עזרת ולש"ת.
חג המצות	חג השבועות	חג הסוכות	הושעניא
חג. זמן	חג. זמן	חג. זמן	העצרת הזה.
חרותנו	מפן תורתנו	שמחתנו	זמן שמחתנו

(חוני זיעבע) פערקינדיונג דער הייזיקייט חוין חונדערקעטן חן דען חונילוג  
באהבה) מקראי קדש זכר ליציאת

חוני מצרים. דען חוני החוט דוח חוניערוועהנט חונד חוני הייזיקטענט דוח  
מצרים. כי בנו בחרת ואותנו קדשת

אעהר חוני חונד פחוקער (חו' דען שבת) חו' דיח פענטטחגע דיינע הייזיקע  
מכל העמים (ושבת) ומועדי קדשך

(איט זיעבע חונד איט וועהנגעפעחונטן) איט פריידע חונד איט ווחכנע  
באהבה (וכרצון) בשמחה ובששון

ערטהייזיקטענט דוח חוני, געלחבט ייענט דוח גחטט דער דוח הייזיקטענט  
הנחלתנו. ברוך אתה יי מקדש

(דען שבת חו') ישראל חו' דיח פענטלייטען.  
(השבת ו) ישראל ותזמנים:

סדר קידוש לרגלים

במוצאי שבת מוסיפין נר והבדלה, מן מוצאי שבת: פריכט אמן אויך דיעזען.  
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא מאורי האש:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם המבדיל בין קדש לחול בין  
אור לחשך בין ישראל לעמים. בין יום השביעי לששת ימי  
המעשה. בין קדשת שבת לקדשת יום טוב הבקלף. ואת יום  
השביעי מששת ימי המעשה קדשת. הבקלף וקדשת את עמך  
ישראל בקדשתך. ברוך אתה יי המבדיל בין קדש לקדש:

מן דען ערוטען לוייח סוכות = נחכטען: פריכט אמן לישיב בסוכה פאר שהחיינו.  
געזעכט זיינעט דוח עוויגער חונדער גחטט, קחניג דער וועלט, וועלכער

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר**  
חונד געהייניגט המט דורך זיינע געבחהטע חונד חונד בעעטהאטן המט  
**קדישנו במצותיו וצונו**

לו ווזהנען אין דער סוכה.

**לישב בסוכה:**

מן יעדעס י"ט חויסער דען לוייח לעטלען פסח = נחכטען ווירד שהחיינו געופרמכען.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם  
שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה:

תפלת מוסף לרגלים.

אדני שפתי תפתח ופי נגיד תחלקך:

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם  
אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא  
אל עליון גומל חסדים טובים וקנה הכל וזכר חסדי  
אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.  
מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי מגן אברהם:  
אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע.

שמעתי עלת ושל' משיב הרוח ומוריד הגשם: